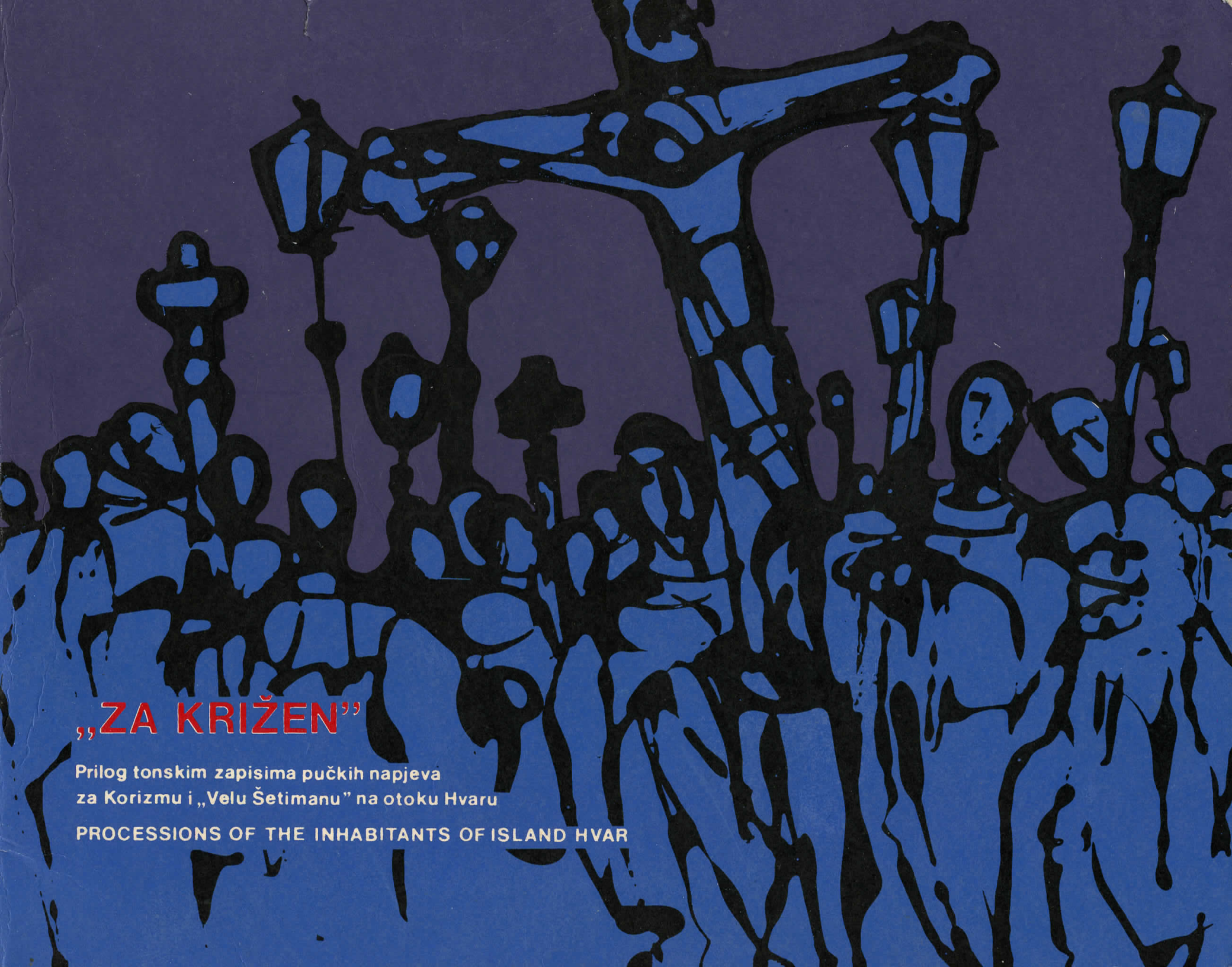


„ZA KRIŽEN"

Prilog tonskim zapisima pučkih napjeva
za Korizmu i „Velu Šetimanu" na otoku Hvaru

PROCESSIONS OF THE INHABITANTS OF ISLAND HVAR

ZA KRIŽEN

Tijekom 1984. i 1985. g. u šest navrata obavio sam tonska snimanja s tradicionalnim pjevačkim crkvenim grupama iz petnaest mjesta otoka Hvara. Ove hvarske „kantadure", pretežno srednje i poodmakle životne dobi, snimao sam studijskom tehnikom u autentičnim sakralnim prostorima. Snimao sam isključivo tradicionalne napjeve korizmenog doba i „Vele Šetemane", a obuhvaća razdoblje koje počinje srijedom – – Pepelnicom, i nastavlja kroz šest tjedana, a završava Velikom Subotom.

Vokalnu baštinu iz svih mjesta otoka Hvara, u kojima je tradicija korizmenog pjevanja djelomično u živoj praksi a jednim dijelom na pragu zaborava – prezentiram Vam u tonskim zapisima na ukupno osam kaseta sa 160 starocrkvenih (glagoljaških) napjeva. Stoga je namjera da ovaj projekt bude povod i poticaj kao predložak obrade hvarskog fenomena „ZA KRIŽEN" (kako s muzikološkog, dijalektološkog, sociološkog, teološkog i drugih gledišta).

Ovaj prilog donosi autentično pučko govorno predanje hvarskih žitelja koji stoljećima po kamenjaru svoj križ nose i tradiciju prenose.

AUTOR: LJUBO Stipišić

PROCESSIONS OF THE INHABITANTS OF ISLAND HVAR

This photo–monograph is addition to this 8 cassettes representing Old Chrurch (Glagolitic) folk songs from 15 places of the Hvar Island; the songs, some of them still alive and some nearly forgotten, are sound records of long Lent tradition of the islanders.

Lj. S.

Uspomena nosečí sv. Križa u Veli Petak dne

SVITLA NOĆ U KOJOJ PRESISJUNI GREDU
(P. Ljubić, Vrbanj)

Svakeg godišća kroz Noć od Muke
misec svitli
i presisjuni gredu po putima;
kandiliri zlatni prid križima,
Isukarsti u čarnim velima.

Kako duše pargatorja,
sa svićami u rukami
i s molitvan i kantanjen,
presesjuni po škoju se čuju,
iza bardih se spuščaju,
iza docih se javjaju
cilu noć.

Kroz crikve, poja, mista
dica su, matere i oci svu noć hodili
za križen, sa svojin križima,
kojih se na njima ne vidi,
kroz šest mist su pasali,
u crikve svitle ulizali,
prid Božjin grebima kječali.

S krunicami u rukami
cilu noć su hodili,
kako su u ditinstvu činili
ča su od starih naučili.

I čuli su stari ton ča plače
radi nevoj i teškeg života,
i od mirih i gomil se odvarće
i u uših cile noći darće.

A ton je tužan mukal ko da plače,
i svit je cili lišji, žalosniji,
i u duši judi skruženiji,
a puti od miseca biliji.

Kroz cilu svitlu noć
presisjuni se javjali,
i nad zemjon i lozami
kanti su tužni pasali.

VELIKA SEDMICA – ZBJEG U EL–SHATU 1944. g.

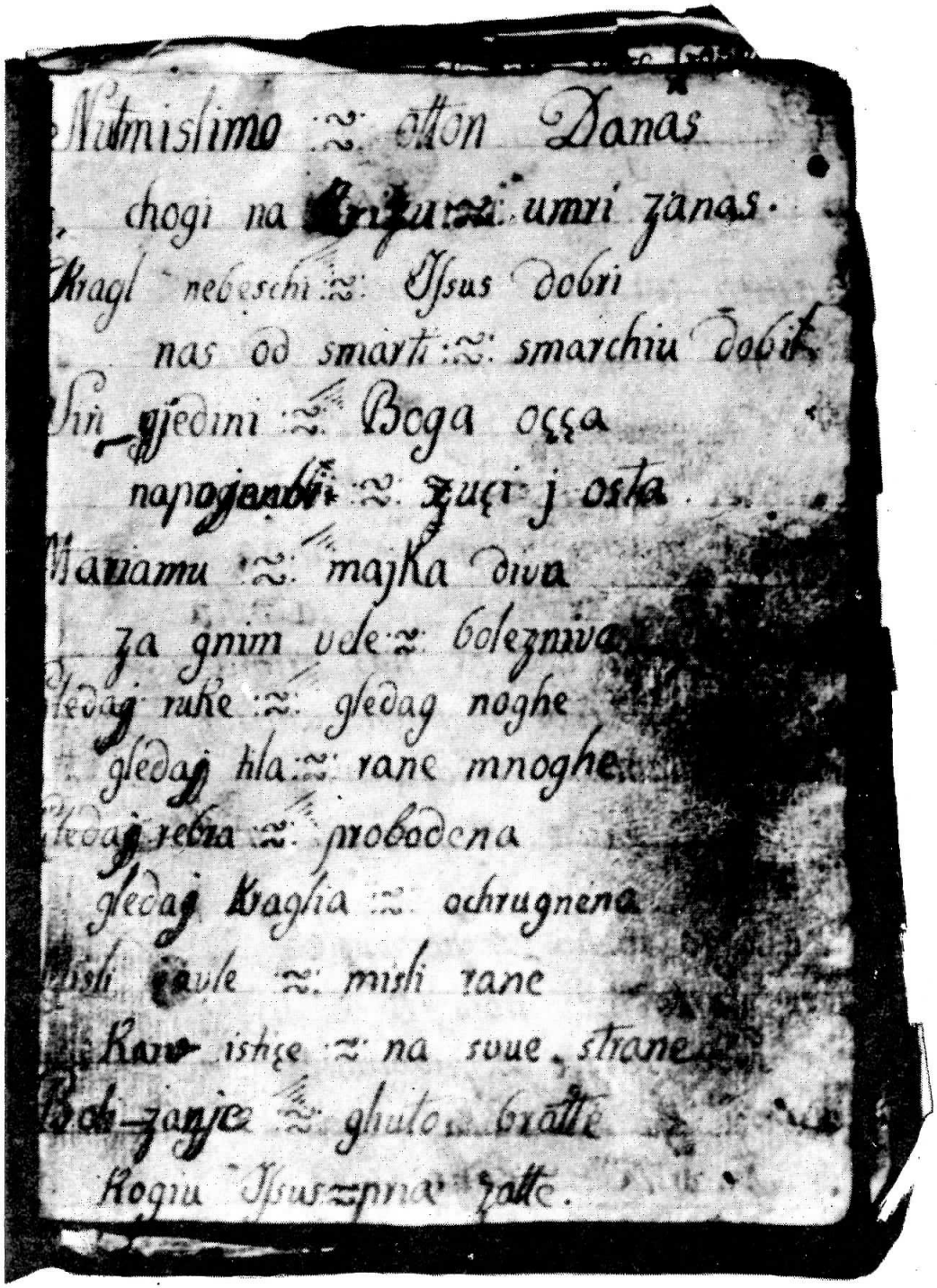
Svake večeri slušali smo vijesti preko radija. Jedne večeri tako slušamo da su borbe na otoku Hvaru i to upravo na sredini otoka kod sela Svirče – gdje je bilo mrtvih i ranjenih. Možda toga časa i nije trebalo misliti na ovo o čemu ću Vam pisati, ali nekakav instinkt unutarnji, probudio je misli ne samo meni nego i ostalima koji su čuli – ajme, onda neće biti procesije za Križem.

Nismo dugo promišljali, dogovorili smo se kako bismo organizirali ovu tradicionalnu procesiju – ovdje daleko od domovine. (Iz zapisa pučanina T.Đ.)

Engleška komonda njin je dozvolila. Provje Toni Đuka sad kako doć do svih štrumentih ča je potriba, da se obavi ovi procesjun. Kako pitat kod Inglezih sve ča je potriba, jer nan nima ko drugi dat i pomoć. Uz pomoć Božju i prigorke Muke Isukrstove, ča smo pitali to smo i dobili, još i veće, čak i duplo. Sviće vošćane, i ferole, i darvo za napravit Križe za svih 6 mist, koji učestvuju u ovemu procesjunu, „Za Križen": Varbonj, Varboska, Jesa, Pitve, Vrisnik i Svirče. Šest rajonih koji su služili za šest mist, a šest njihovih kuhinj je služilo za šest crikav.

I tako su umisto nos na škoju, obavili u dalekoj Afriki, u El–Saht, ovi naš omiljeni, lipi i drogi običaj puško-virskega procesjuna „Za Križen", ili kako se je u starinska vrimena nazivalo „Pohod Svetin Grebima", jer se pohađa Svete Grebe. Darvo sv. Križa kojega se je nosilo u El–Shatu, je doni iz Afrike, iz El–Shata – BARTULOVIĆ NIKOLA, zvoni Prošilo. Ni moga stat cili, u komadu, u bavul, pok ga je vajalo da prišego na poli i tako ga je stavi u bavul, i doni u svoje rodno misto – u Varbonj. Kad je doša i doni ga u Varbonj, onda ga se je opet sastavilo sa dvi paletine, i tako se još i don danas nahodi u crikvi, u sakreštiji visi na zidu. Barba Kuzma Landerov na žalost ni imo sliku kad je nosi Sveti Križ u Afriki u El–Shatu. Ko je imo on mi je i do. A imali su iz Afrike, iz El–Shata slike Kruno Peronja iz Jese, Franetović Stipe (Stipeo) iz Svirača i Toni Đuka iz Jese, a nosi je Sv. Križ za Varbosku. Đuka mi je isto do jednu sliku kako je izgledao oltar u Afriki u El–Shatu.

(Iz zapisa pučanina M.P.K.)



Iza devet uri večer svit se je skupi u crikvu i okolo crikve. Svak od kunpanjije zno ča će nosit. I križonoša je već sa svojon kunpanjijon u crikvi. Jedni će nosit kandilire (DUPLIRE), drugi ferole, drugi opet torce i sviće okolo Sv. Križa, njih od kunpanjamenta svega ima okolo 50-ak. Oni koji nosidu sviće okolo Sv. Križa imadu zadatak da u procesijunu gledadu na grubi put i na skaline i govoridu križonoši di je grubo i di su skaline, a pogotovo na grone od stabal, da ne bi di zadi Svetin Križen o grone od stabol. A niki će bit redori za činit red u procesijunu, među kojima san bi i jo, imo tu čost da buden za redora pored Svetega Križa. Komu je od kunpanjije za obuć tonike, oni su obukli tonike, a i križnoša je obuka toniku. Remeta je užega sviće u kapeli, užegli su se i kandiliri, feroli, torci i sve kako je običaj, da se užeže kad itit portit Križ. U devet i po urih večer je još jedonput na vrotima od sakreštije, a to je znok za početak. Križonoša i njegova kunpanjija su stali i kleknuli na svoja mista, kako je to već običaj od starine, i kantaduri su išli na svoje misto. Sveti Križ zamotan u čorni prozirni tul dobro je zakinon u stini, visoko je uzdignut; čeka kurota da ga dojde vazest u pratnji dvotorca koji će ga pratit „Za Križen". Vonka se paričoje kruto grubo vrime. Kurot je poče predikat, uputi je rič cilemu svitu: onima ča će poć „Za Križen" i onima koji će ostat u crikvi i čekat drugih pet križih iz drugih pet susidnih mistih: Svirač, Vrisnika, Pitav, Jese i Varboske.

(Zapis govorenja M.P.K.)

ČETVRTA GOSPINA ŽALOST
(zapis iz Hvara)

Malo da ti sarce ne pukne na dvoje
od velike boli žalosna Gospoje.

Kad si čula da su žudii nemili
Tvoga Sina u vartlu himbeno uhitili.

Slava i hvala Tebi prisveta Troice
moli za nas Boga žalosna Divice.

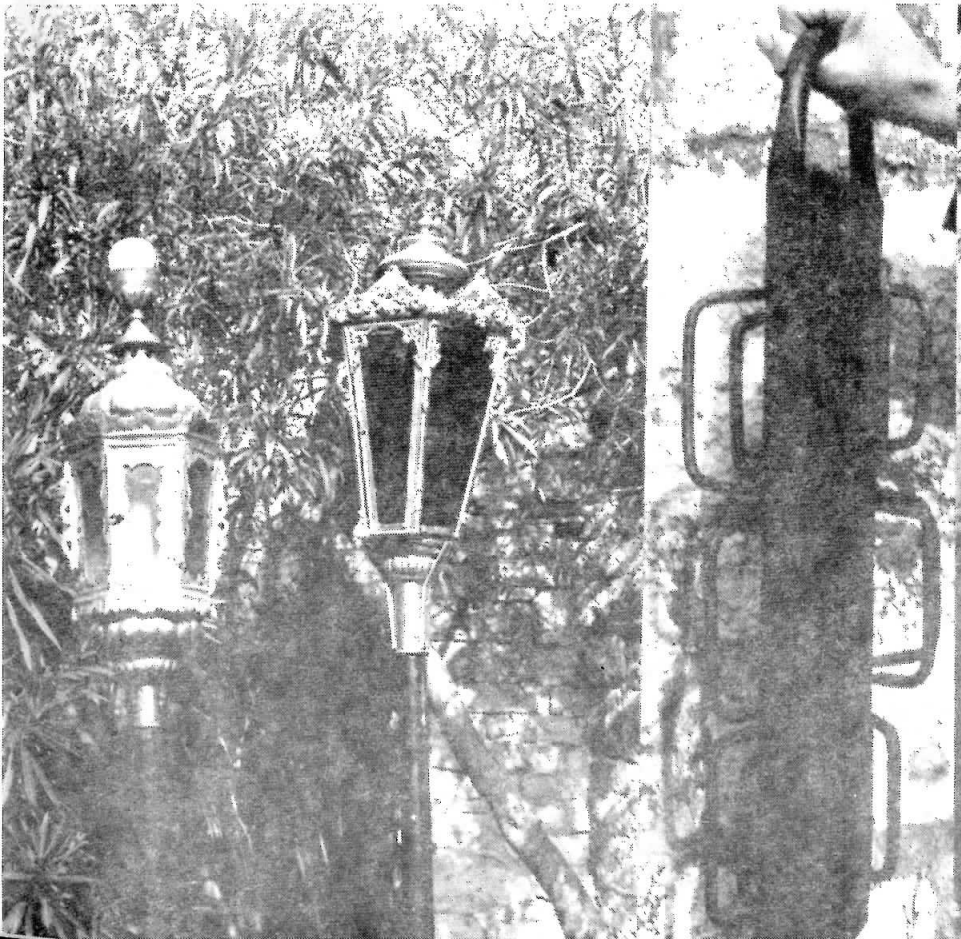
Posljednja četiri dvostiha od ukupno 35 koji su pjevani u Vrbanju 1941. g. na V. Petak (prijepis iz bilježnice Ž.L.):

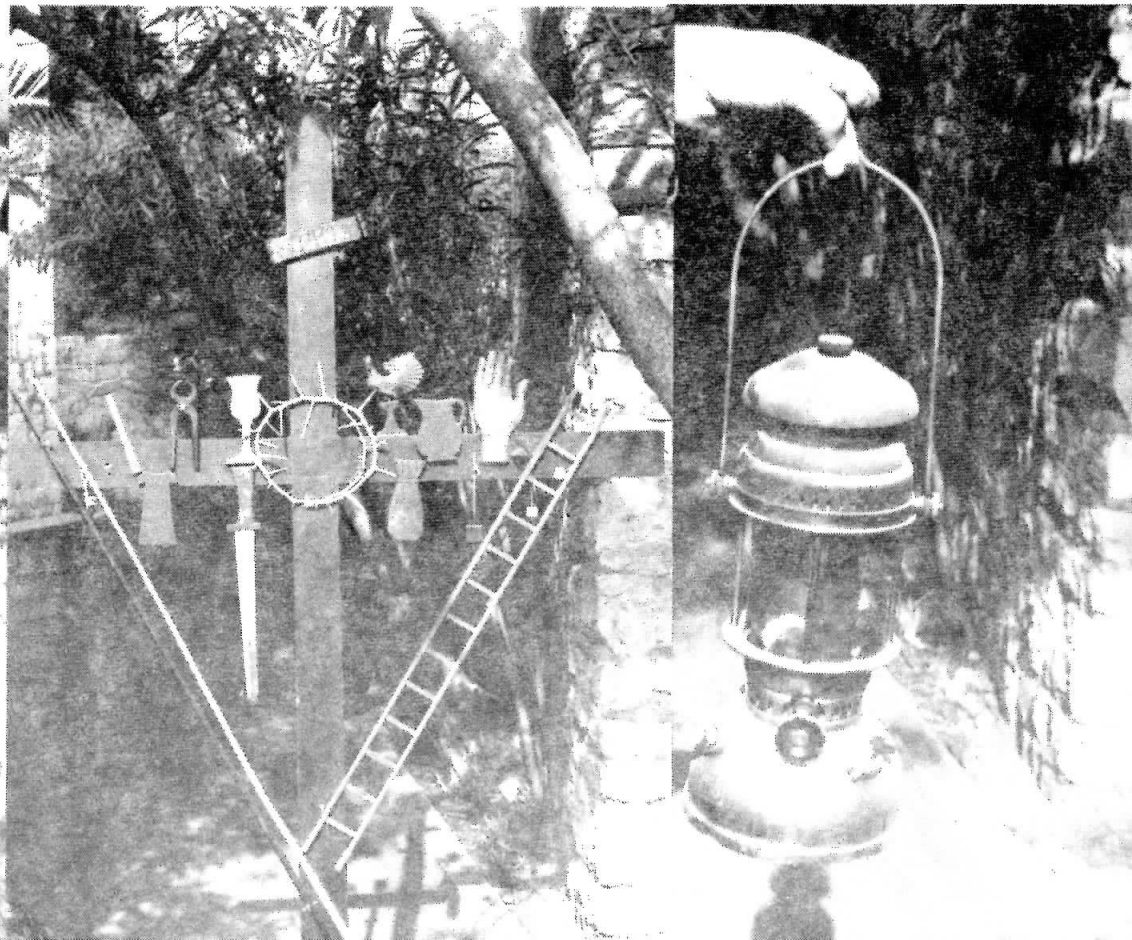
Križ priteški kog nosaše
Lakat osam dug bijaše

A po priko do četiri
Po sadašnjoj našoj miri

Na zemlju ga postaviše
Mlate i čavle pripraviše

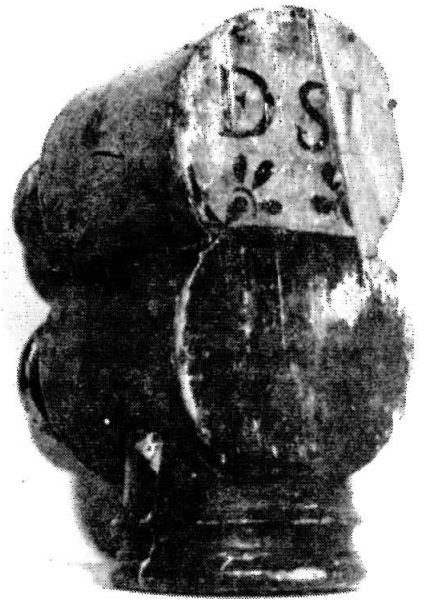
Tad nastade klapotanje
Mlatim čavlim zabadanje





Mgt. zapis, V 32 Sućuraj, K.N. (71)

Pošla su dva Križa: Križ oni Svečani koji se nosi na Veliki Petak i Križ Crni koji se za pokoru nosi. Za ovaj Crni Križ za pokoru ljudi bi je javili potajno i obukli bi crnu robu, zakukuljija bi se, nitko ne vidi ko je, samo mu oči viru. Samo je znao svećenik. Crni Križ, ovi Križ pokore još uvik se nosi, pa se to ne bi smilo znat ko nosi, da se ne bi prikazalo kako je veliki grešnik, a svi smo ljud grešnici.



Mgt. zapis, V 32 Zastražišće (J.Z., T.M.)

Mi preko godine ne sastajemo se nikada, niti vježbamo, nego kad je Sveti Četvrtak, dođemo kad je već za krenut i onda pjevamo i to smo naslijedili od naših starih, ne po notama, nego je s uha na uho išlo, od djedova i pradjedova, ko će znat koliko godina da se ovako isto pjeva. Na svako stajalište di dođemo zapjevamo. Tako u selo Poljica tu zapjevamo četri–pet štrofa. Ispočetka se osjetio umor, ali ujutro i sutradan sve bolje i bolje.

Mgt. zapis, V 33 Pitve (T.M.)

Mi ženske koje gremo ZA KRIŽEN kantomo isto, ali ne isto ča kantodu muški. Oni imaju svoje, a naša je dužnost u procesiji molit. Muški kantat, a ženske molit. Kad dojdemo u crikvu, onda posli muških zakantomo mi ženske pismu za tu priliku.

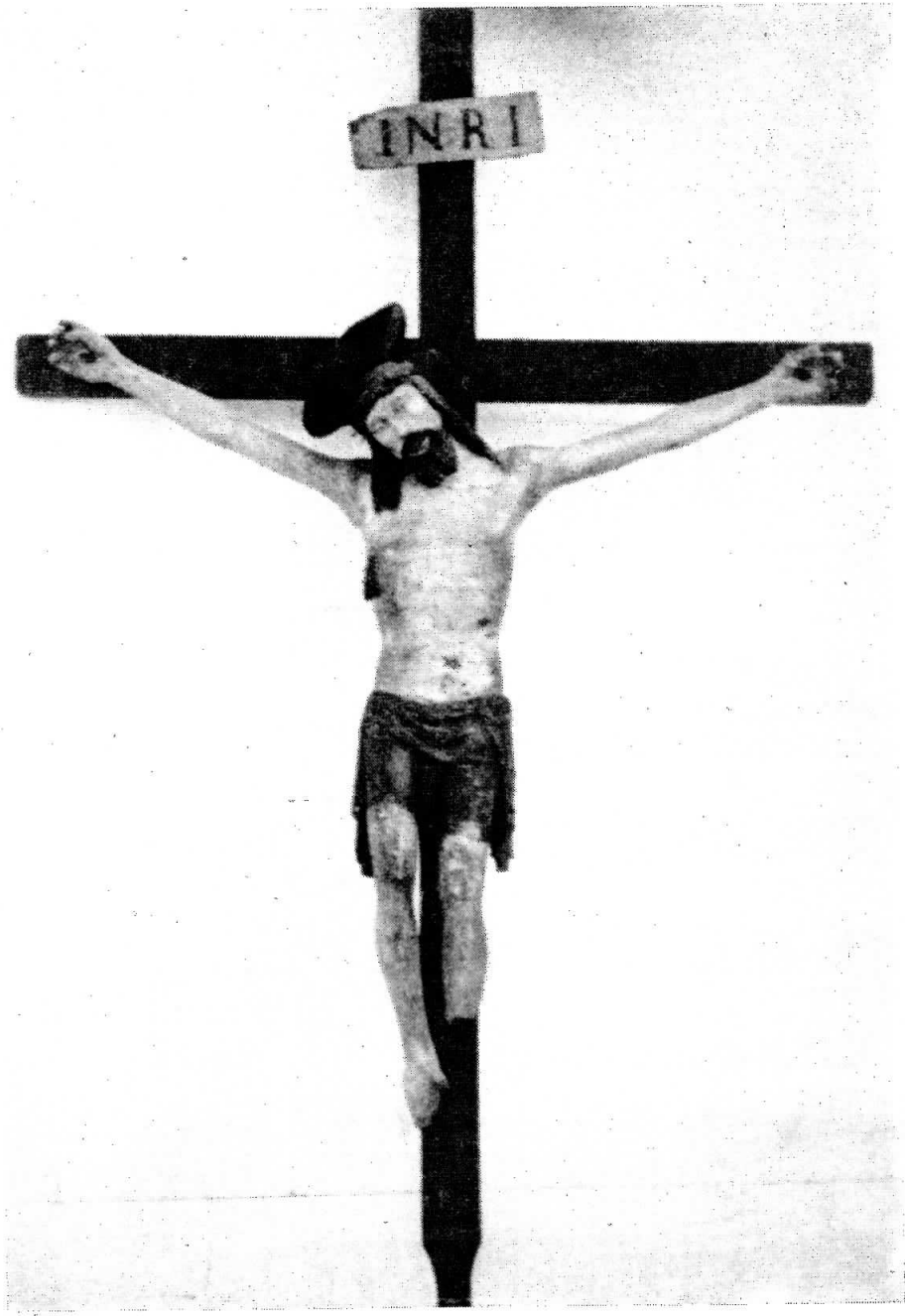
Mgt. zapis, V 33 Vrboska (T.D.)

Samo se još u Varbosku slavidu maraški peci, a u Varbosku se za parvi maraški petak slavi Križ koji je u nos proplako, i tad se kanto: „Imat ćete ovi don za uspomenu". Kroz sve maraške petke kanto se Muka Isusova u stihovima kojih imo stoiosandesiet.

„Sin se Božji karvju znoji
da grišnike s njon posvoji."

Mgt. zapis, V 32 Jelsa (P.B. 85. g.)

... a Križonoša po onu starinsku u kalcete. I meni pokojan otac, e, jo mislin da je umor pedeset i druge pa su mu ih obukli kad je u greb išo, kako su mu bile dobre. I jo san nosi Križ pedesetišeste i baš su mi još žive doma, te kalcete od vune dobre, e!



(Iz pisma Ć.M. /86 g./ iz Sv. Nedjelje Lj. St. ožujka 1983. g.)

U nediju od palme crkovinari (Fabriceri) pripremidu toliko molih grančica maslin koliko je svita u Plažu a napravu i veće jer čo ostane, to se izgori i napravi se lug koji se posiplje glove na pepeljnicu. Tu grancicu većinom dade don Ante to ona izgori i praskroji lug za u čistu sridu posiplje glove i govori: Spomenise čovječe da si prah i daćeš se u prah obratiti. A sada reče: Obratise i vjeruj evanđelju. Tako u nediju od palme pred misu isto napodan crikve blagoslovi palme i ide procesija oko crikve. Svak uzima po jednu takvu kiticu masline. Ima dosta koji taj cili dan zadije naprsi tu kiticu i to se opet doma stavi pod palmu a neki stavi u kamaru pred sliku kod posteje.

U veli četvortak iza mise čeka se dok se počme zamračivot. Onda djeca idu sa škrabatušom preko sela i viču dozvon. Svak zna da će se počet procesija. Oni koji nosi križ obuče toniku tako i četiri koji nosu kandilire i četvorica koji nosu sviće (torce). Tad pop uzme križ i dade onomu koji nosi. Ako ga nosi koji je zavitovan radi bolesti ili ako je nekome umro radi koga je zavitovan ili radi koje druge dežgracije. Onda mu pop dade križ i reče kako ga je Bog sačuvao, ili što ide. Tad pjevači počmu pjevat muku. Dvojica a druga dvojica odgovaraju. Pjesma je duga. Nut mislimo ovdan danas. Ki na križu umri za nas. Kada Isus večeraše. Učenikom noge praše. Učenici čin te stražu. Da Vam Isusa ne porazu. Učenici trudni bili. Trudni bili pa zaspali i.t.d. Druga dvojica na svaku kiticu odgovaraju. O Isuse Božji sinu. Slava tebi budi viku. Ovako nešto znam. To se kanto u četvortak večer oko sela i u petak u jutro put Spile i Jagodne.

KASETA I.

H V A R

A strana:

1. *BOŽE, DAJ MIR I JEDINSTVO (V. Petak)*
2. *ČETVTA GOSPINA ŽALOST (svake subote u korizmi)*
3. *P L A Č G O S P I N (na petak pred Cvijetnicu)*
4. *U SVETOGA STIPANA PRID GREB GOSPODINOV (V. Petak, nekoć „po Božjin grebin")*
5. *P U Č E M O J (V. Petak)*

B strana:

MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUSA KRISTA PO MATEJU (V. Petak)

KASETA II.

SVETA NEDJELJA – GRABLJE
BRUSJE

A strana: (SV. NEDJELJA)

1. *ISUSE PRESLATKI (V. Petak, „Put Križa")*
2. *MOLITVA JEREMIJE PROROKA (Jutarnja V. Petka)*
3. *KADA VOJSKA U GRAD POĐE (V. Petak, za procesijom)*
4. *PUČE MOJ (V. Petak)*
5. *IZ PLAČA JEREMIJE PROROKA (Jutarnja V.Četvrtka, V.Petka i V. Subote)*

A strana: (GRABLJE)

1. *OČE NEBESKI, BOŽE (Cvijetnica)*
2. *O PROPETI, MUČNI ISUSE (V. Petak, večernja procesija)*
3. *ZLAMEN SE KRALJEV UPUTI (V. Petak)*
4. *ISPOVIDAJTE SE GOSPODINU (V. Petak)*

B strana: (BRUSJE)

1. *KRIŽU SVETI, KRIŽU SLAVNI (u korizmene petke)*
2. *BOŽE, DAJ MIR I JEDINSTVO (u korizmene nedjelje)*
3. *PUNA TUGE MAJKA STAŠE (Blagdan 7 žalosti BDM, Petak pred Cvijetnicu)*
4. *SLAVA TI, HVALA I ČAST (Cvijetnica ,za procesijom)*
5. *MUKA NAŠEGA GOSPODINA ISUSA KRISTA PO MATEJU (na Cvijetnicu)*
6. *PRIŽALOSNA MAJKA STAŠE („Gospin plač", kod Križnog puta u korizmi)*
7. *O PROPETI, MUČNI ISUSE (V. Petak, procesija)*
8. *ISUSE PRISLATKI (u „maračke petke")*
9. *IZ RAZLAGANJA SV. AUGUSTINA BISKUPA O PSALMIMA (V.Četvrtak, V. Petak, V. Subotu)*
10. *PUČE MOJ*
    PUČE MOJ (stariji napjev, V. Petak)
11. *PROSTI, MOJ BOŽE (V. Petak)*
12. *NEKA SVADBI VAZMENOJ (Uskrs i kroz osminu uskrsa)*

KASETA III.

DOL – STARIGRAD

A strana: (DOL)

1. *KORIZMENA PUČKA MISA IZ DOLA (Gospodine, Svet, Jaganjče Božji)*
2. *JUDA U GRAD (pjeva se od Pepelnice kroz cijelu korizmu)*
3. *USTA MOJA (V. Četvrtak)*
4. *O PROPETI, MUČNI ISUSE (V. Petak)*
5. *KLANJAMO SE TEBI, ISUKRSTE (V. Petak, večernja proc. okolo mjesta)*
6. *PUČE MOJ (V. Petak)*
7. *MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUSA KRISTA PO IVANU (na Cvijetnicu i V. Petak)*
8. *O ISUSE, BOŽE SVETI (V. Petak za procesijom)*

B strana: (STARIGRAD)

1. *SMILUJ SE MENI, BOŽE (korizmene nedjelje)*
2. *JA SE KAJEM (Veliki Tjedan – „Vela Šetimana")*
3. *TEBE BOGA HVALIMO (kroz cijelu godinu)*
4. *BOŽE, DAJ MIR, JEDINSTVO (kroz korizmu)*
5. *STALA PLAČUĆ TUZNA MATI ("GOSPIN PLAČ") /Petak prije Cvijetnice, V. Četvrtak, V. Petak, V. Subotu/*
6. *PROSTI, MOJ BOŽE (Cvijetnica, V. Ponedjeljak, V. Utorak)*
7. *KRIŽU VIRNI (Cvijetnica)*
8. *ČITANJE PRVE POSLANICE SV. PAVLA APOSTOLA KORINĆANIMA (Cvijetnica, V. Četvrtak)*
9. *MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUSA KRISTA PO MATEJU (Cvijetnica, V.Petak)*
10. *BARJACI KREĆU KRALJEVI (V. Petak, procesija)*
11. *O PROPETI, MUČNI ISUSE*
    PUČE MOJ (V. Petak)
12. *ČITANJE KNJIGE IZLASKA (V. Subota, uskrsno bdjenje)*

KASETA IV.

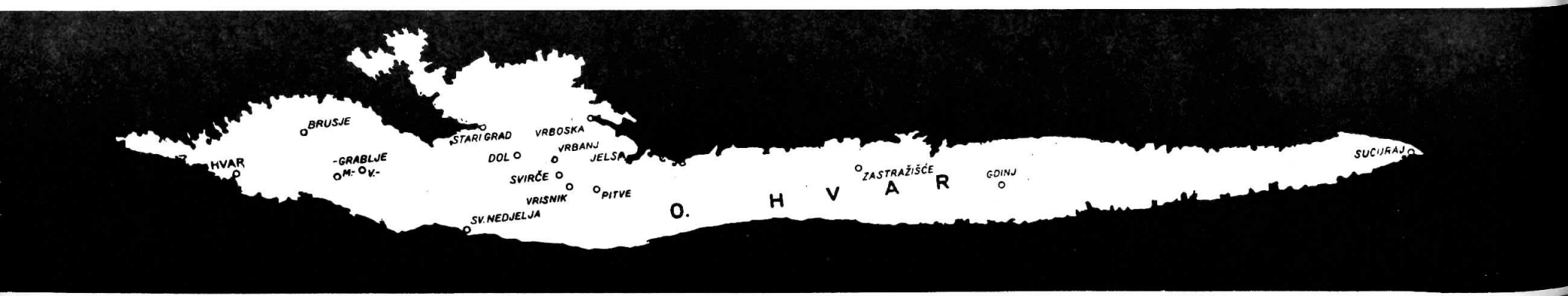
VRBANJ – VRBOSKA

A strana: (VRBANJ)

1. *GOSPIN PLAČ (petak prije Cvijetnice)*
2. *ŠTENJE KNJIGE BL. PAVLA APOSTOLA FILIPLJANIMA (Cvijetnica)*
3. *MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUKRSTA PO MATEJU (Cvijetnica)*
4. *MOLITVA UZ BARABAN (Jutarnja V. Četvrtka, V. Petka i V. Subote)*
5. *BLAGOSLOVLJEN GOSPODIN BOG IZRAELOV (na kraju Barabana)*
6. *ZA KRIŽEN (V. Petak)*
7. *POMILUJ MENE, BOŽE (Korizma, „Vela Šetimana")*
8. *PUČE MOJ (V. Petak)*
9. *IZ POSLANICE BL. PAVLA APOSTOLA KORINĆANIMA (Epistula preko Barabana V. Srijede)*
10. *POČINJE MOLITVA JEREMIJE PROROKA (V. Petak)*

B. strana: (VRBOSKA)

1. *SLAVA TI, HVALA I ČAST (Cvijetnica, procesija s palmama)*
2. *UZDASI KRISTU (Bratimska ura klanjanja na Cvijetnicu)*
3. *PROBODOŠE RUKE I NOGE MOJE (JUTARNJA SV. TRODNEVLJA) /Psalam sv. Trodnevlja – „Baraban"/*
4. *KLANJAMO TI SE KRISTE I BLAGOSLIVAMO TEBE (V. Tjedan)*
5. *ZA KRIŽEN („GOSPIN PLAČ") /V. Petak, procesija)*
6. *SMILUJ SE MENI, BOŽE, PO VELIKOM MILOSRĐU SVOME (V. Petak, procesija)*
7. *PUČE MOJ*
   ZDRAV KRIŽU, NADO JEDINA
   KAD BI POKOPAN GOSPOD (V. Petak)
8. *IMAT ĆETE OVAJ DAN NA USPOMENU (I. marački petak)*
9. *ISUSOVA MUKA („Sin se Božji karvju znoji") /kroz pet maračkih petaka/*



KASETA V.

J E L S A

A strana:
1. DJEČJA PROCESIJA (Tradicionalna Dječja procesija kao uvod u „Velu Šetimanu")
2. SMILUJ SE MENI, BOŽE (u korizmenim nedjeljama i za vrijeme Kvarantore)
3. PRI KRIŽU SE ZABAVLJAŠE (Petak pred Cvijetnicu)
4. SLAVA, ČAST I HVALA TI (Cvijetnica, procesija s palmama)
5. USTA MOJA UZDIŽITE (Cvijetnica, V. Srijeda i V. Četvrtak)
6. PRIJATELJI MOJI I BLIŽNICI MOJI (Cvijetnica, V. Ponedjeljak, V. Utorak)
7. BUDI HVALJENO PO SVE VRIME ISUSA I MARIJE SLAVNO IME (Cvijetnica, V. Ponedjeljak, V. Utorak, V. Srijeda)
8. SMIL SE NA ME TUŽNA SMILI (Bratimska Ura Klanjanja na Cvjetnicu, V. Pondjeljak i V. Utorak)
9. SMIL SE NA ME TUŽNA SMILI (za vrijeme Barabana kad se utrnu svjetla)
10. PROSTI GOSPODINE PUKU SVOMU (prije Mise Gosp. Večere na V. Četvrtak)
11. NA GORI MASLINSKOJ (kroz korizmu)

B strana:
1. NUT MISLIMO (Dva pjevača u procesiji „ZA KRIŽEN")
2. KLANJAMO SE TEBI ISUKRSTE OČE NAŠ, ZDRAVO MARIJO, VIROVANJE (pjeva puk „ZA KRIŽEN")
3. JA SE KAJEM BOŽE MILI („ZA KRIŽEN" i kroz Korizmu)
4. MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUKRSTA PO IVANU (V. Petak poslije podne)
5. POČINJE MOLITVA JEREMIJE PROROKA (prije večernje procesije na V. Petak)
6. BARJACI KREĆU KRALJEVI (večernja procesija V. Petka)
7. PUČE MOJ (večernja procesija V. Petka)
8. KLANJAMO SE TEB' ISUKRSTE (odgovor puka na „Puče moj")
9. NABUKODONOSOR KRALJ (Jutrenja V. Subote)
10. USKRSNUH I OPET SAM S TOBOM (Ulazna na Uskrs)
11. SVETOJ ŽRTVI USKRSNICI (Posljednica na Uskrs)

KASETA VI.

PITVE – VRISNIK

A strana: (PITVE)
1. SLAVA, ČAST I HVALA TI, SPASITELJU, KRALJU KRISTE! (Cvijetnica)
2. POČINJE PLAČ JEREMIJE PROROKA (V. Srijeda)
3. JA SE KAJEM, BOŽE MILI (u procesiji „ZA KRIŽEN")
4. ZLATNA KRUNICA (u crkvi i „ZA KRIŽEN")
5. PUČE MOJ (V. Petak)
6. ZA KRIŽEN („GOSPIN PLAČ") (V. Petak)

B strana: (VRISNIK)
1. POČINJE PLAČ JEREMIJE PROROKA (Jutrenja V. Četvrtka)
2. POMILUJ MENE, BOŽE (u procesiji „ZA KRIŽEN")
3. ZLAMEN SE KRALJEV UPUTI (V. Petak u procesiji)
4. ZA KRIŽEN („Gospin plač" V. Petak, pjevaju hodočasnici iz Vrisnika u noćnom ophodu pred crkvom u Vrbanju)
5. POSLUŠAJTE BRAĆO, MILA, GORKU MUKU GOSPODINA (V. Petak)

KASETA VII.

S V I R Č E

A strana:
A) Napjevi korizme:
1. PROSTI MOJ, BOŽE (korizmene nedjelje)
2. PUČKA KORIZMENA MISA (Gospodine, Vjerovanje, Svet, Jaganjče Božji)
3. PUNA TUGE (na „putu od Križa")

B) Napjevi Cvijetnice:
1. KLANJAMO SE TEBI, ISUSE (kod Božjih grobova u noćnoj procesiji)
2. MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUKARSTA PO MATIJU (Cvijetnica i V. Petak)

B strana:
C) Napjevi V. Srijede: („Barabon")
1. JUTRENJA V. ČETVRTKA
2. POČINJE PLAČ JEREMIJE PROROKA
3. BLAGOSLOVLJEN GOSPODIN BOG IZRAELOV
4. SMILUJ MI SE, BOŽE TVOMU, MILOSRĐU POVELOMU

D) Napjevi V. Četvrtka:
1. IZ POSLANICE BLAŽENOG PAVLA APOSTOLA KORINĆANIMA
2. ZA KRIŽEN – GOSPIN PLAČ
3. SMILUJ SE MENI, BOŽE

E) Napjevi V. Petka:
1. BARJACI KREĆU KRALJEVI (u procesiji „oko sela")
2. PUČE MOJ

KASETA VIII.

ZASTRAŽIŠĆE
GDINJ – SUĆURAJ

A strana: (ZASTRAŽIŠĆE)
1. SMILUJ SE MENI, BOŽE
2. AH, BIČI PRELJUTI (kroz korizmu)
3. PRI KRIŽU SE ZABAVLJAŠE („Gospin plač", petak prije Cvijetnice)
4. SLAVA TI, HVALA I ČAST (Cvijetnica)
5. PROSTI, GOSPODINE, PUKU TVOMU (V. Četvrtak)
6. POČINJE PLAČ JEREMIJE PROROKA (V. Četvrtak)
7. SKUPNO KORIZMENO MOLJENJE
8. POČINJE MOLITVA JEREMIJE PROROKA (V. Petak)
9. ZA KRIŽEN („Gospin plač", V. Petak)
10. PUČE MOJ KLANJAMO SE TEB', ISUKRSTE (V. Petak)

B strana: (GDINJ)
1. MUKA GOSPODINA NAŠEGA ISUKRSTA PO IVANU (V. Petak)
2. GOSPIN PLAČ (V. Petak u proc. do Bogomolja)
3. IZ RAZLAGANJA SV. AUGUSTINA BISKUPA O PSALMIMA (za V.S., V.Č., V.P.)
4. BLAGOSLOVLJEN GOSPODIN BOG IZRAELOV (Jutrenja V. Petka)
5. PUČE MOJ (V. Petak)
6. POČINJE MOLITVA JEREMIJE PROROKA (V. Petak uvečer prije procesije)
7. ISPOVIDAJTE SE GOSPODINU JER JE DOBAR (završetak proc. na V. Petak)

B strana: (SUĆURAJ)
1. MUKA NAŠEGA GOSPODINA ISUKRSTA PO MATEJU (Cvijetnica)
2. KORIZMENI UZDASI
3. ČITANJE PRVE POSLANICE SV. PETRA APOSTOLA (V. Četvrtak)
4. GOSPIN PLAČ (V. Petak)
5. ZA KRIŽEN („Nut mislimo obdan danas", V. Petak, za procesijom)
6. PLAČ JEREMIJE PROROKA (V. Petak)
7. PUČE MOJ (V. Petak)
8. NABUKODONOZOR KRALJ (Proročanstvo dvanaesto, V. Subota)

OBJAŠNJENJA UZ FOTOGRAFIJE

Korice foto-monografije „ZA KRIŽEN" – akad. slikar Josip Botteri – Dini

str. 1 – „ZLAMEN SE KRALJEV UPUTI", ulje na platnu – Ljubo Stipišić

str. 2 – povratak noćne procesije „ZA KRIŽEN" u V. Petak ujutro 1. travnja 1927. g. s križonošom Josipom Pavičićem pok. Marka (Žbaralo)

str. 3 – hvarska procesija „ZA KRIŽEN" u izbjeglištvu u El–Shatu 1944. g.

str. 4 – „GOSPIN PLAČ" iz dolske pjesmarice 1914. g.

str. 5 – svijetlila koja se nose u pratnji „ZA KRIŽEN"
– čegrtaljka (škrabatuša), naprava kojom se oglašavaju obredi od V. Četvrtka do V. Subote umjeto zvona
– križ s mučilima Isusove Muke
– svjetiljka (ferol, petromaks) kojom se križonoši u noćnom ophodu osvjetljuje put

str. 6 – vremešni crkveni kantaduri u pjevačkom koru u Jelsi
– posuda (žara) za odabir križonoše

str. 7 – raspelo iz 15. st. u župskoj crkvi u Jelsi.

str. 8 – otok Hvar s označenih petnaest mjesta u kojima su izvršeni tonski zapisi starocrkvenih napjeva

str. 9 – portret Ljube Stipišića – rad Josipa Botterija – Dinija

Grafičko rješenje, Josip Botteri – Dini

„ZA KRIŽEN"

Prilog tonskim zapisima pučkih napjeva
za Korizmu i „Velu Šetimanu" na otoku Hvaru

PROCESSIONS OF THE INHABITANTS OF ISLAND HVAR